

古书修辞例

张文治 编



中华书局



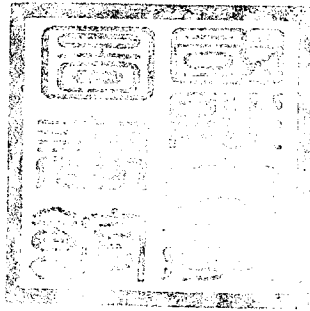


国防大学 2 065 2811 3

64.12.26 12

古书修辞例

张文治 编



中华书局

责任编辑：王 勉

古书修辞例

张文治 编

中 华 书 局 出 版

（北京王府井大街36号）

新华书店北京发行所发行

北京冠中印刷厂印刷

850×1168毫米1/32·7¹/₄印张·157千字

1996年9月第1版 1996年9月北京第1次印刷

印数 1—5000 册 定价：12.00 元

ISBN 7—101—01368—6/H·122

古书修辞例自序

二十二年秋，偶与友人论及修辞之事，因言我国古书，虽乏此类专著；然其名言精论，散见旁出，颇堪玩索。至于轶事佳话，多关例证，如世所习知一字之师，三人各记逸马毙犬之类，或随文指点，或因事比较，理无虚陈，言必摭实，若此者尤更仆难数。独惜采辑类次，未见成书，以致究心此学者，苦于取材为艰，论证未广。友人因怂恿予勉为之，予亦素喜涉猎古籍，学为理董之事，遂漫应焉。于佣书之暇，竭两载之力，检阅经史考订之书，旁及历代文评诗话、杂家丛书，都书二百余种，录其关于修辞之文，得七百余则，约十多万言，时附评识，类为六编：一曰修辞总论，所以通释其名义与体用。二曰改易之例，三曰增加之例，四曰删节之例，五曰摹拟之例，六曰繁简之例，皆以实例为主，就其所录，稍别得失，藉便循览。而此五编之中，复可部分为二：前三编为就原文施以绳墨，意主创获，其中以改易为根本，而增加与删节则为枝干。后二编为取他文以资比较，迹近因依，其中摹拟与改易相对，只论大体而不及字数；繁简兼与增加删节相对，则斤斤于字数矣。要之，或作或述，互相发明；见仁见智，各有裨补。虽所采诸例，稍觉繁多，不无古人一时会心所到，或有为之言，未必尽无可议，然固不害其为涉猎之资、论证之助，是亦理董古书，而究心修辞者所有事也。编次既竟，因即名之曰《古书修辞例》。其有闻见所限，类别未当，进而教之，是所望于世之博雅君子。

民国二十五年三月，常德张文治序于申江客次。

例 言

- 一 古书之称，有广狭二义：狭义多指经传诸子；广义则凡属旧籍，均得称之。本书从广义。
- 二 本书所采修辞之例，大都为片言短简，古人已论列其得失者。至于《公》、《谷》二传，辞意多同；《法言》、《中说》，全拟《论语》；以及史家编年，如《两汉纪》、《资治通鉴》之属，莫非节改正史；若此之类，篇卷浩繁。本书意在举例，仅能略及。
- 三 本书分为六编，大意已具前序。至其中各则，颇有可以兼隶数编者，则斟酌文意之轻重以为隶入之标准。
- 四 本书编中各则，皆以时代相次。其一例之中，有兼及多人，时代悬绝者，则以文中侧重之人，或年辈最后者之时代为主。
- 五 本书各则之下，均注书名，其本有篇名及卷数者，亦兼注之。惟同为一书，颇有因版本不同而篇卷以异者，囿于所见，未能详注，阅者谅之。
- 六 本书各则正文，时有援引典实，事理难明之处，辄就管窥，随手附注；或竟引他人之言，以代说明。
- 七 本书正文之后，间有附录，取其足资比较，或备参证。近人之作，亦偶采及。惟其论修辞已成专书者，不敢掠美。
- 八 编者识有未周，力有未逮，且涉猎所及，仓卒成书，抵牾之处，自必甚多。修订增补，俟之异日。

古书修辞例目次

自序·····	1
例言·····	1
第一编 修辞总论·····	1
第二编 改易之例·····	20
一 通论改易之例·····	20
二 改易之例之互有得失者·····	28
三 改易之例之得者(无甚得失者附)·····	31
四 改易之例之失者·····	68
第三编 增加之例·····	87
一 通论增加之例·····	87
二 增加之例之得者·····	87
三 增加之例之失者·····	97
第四编 删节之例·····	99
一 通论删节之例·····	99
二 删节之例之得者·····	101
三 删节之例之失者·····	114
第五编 摹拟之例·····	118
一 通论摹拟之例·····	118
二 摹拟之例之互有得失者·····	132
三 摹拟之例之得者(无甚得失者附)·····	135

四 摹拟之例之失者·····	177
第六编 繁简之例 ·····	181
一 通论繁简之例·····	181
二 繁简之例之互有得失者·····	191
三 繁简之例之简得繁失者·····	196
四 繁简之例之繁得简失者·····	204
附录 采用书目及撰述人名氏·····	211
重印后记·····	216

古书修辞例

第一编 修辞总论

子曰：“君子进德脩业。忠信，所以进德也；脩辞立其诚，所以居业也。”周易乾文言

按脩辞二字连称，始见于此。孔颖达曰：“脩辞立其诚，所以居业者，辞谓文教，诚谓诚实也；外则脩理文教，内则立其诚实，内外相成，则有功业可居，故云居业也。”孔氏以“脩理文教”释“脩辞”，虽与后世解作“脩饰文辞或言辞”者不同，然后世脩辞之义，实自此引申。惟稽之许书，脩乃修之假借字，而辞亦或云本作词（词，篆亦作𠄎）。是则脩辞宜作修辞，或作修词。今以古籍通用，为日已久，势难改归一致。凡所选辑，各从本书，览者以意识之可耳。附录“修”“脩”“词”“辞”四字许氏说解，并段、王、朱三家注释于后，以便参证。

修 《说文解字》第九篇上《彡部》云：饰也，从彡，攸声。▲段玉裁注云：修之从彡者，洒刷之也，藻绘之也。修者，治也，引申为凡治之称。▲王筠《说文句读》卷十七《彡部》云：《大学》、《释训》皆说琢磨以自修，是知修身者，去其疵瑕，所以葆其天素，即所以发其英华也。▲朱骏声《说文通训定声·孚部》云：修，从彡，是文饰为本义，芟除为转注；饰从巾，是拭治为本义，文饰为转注。

脩 《说文解字》第四篇下《月部》云：脯也，从肉，攸声。

▲段玉裁注云：经传多假脩为修治字。▲朱骏声《说文通训定声·孚部》云：脩，段脯也，捶而施姜桂干之。假借为修，治也。

词(詞) 《说文解字》第九篇上《司部》云：意内而言外也。从司，从言。▲段玉裁注云：有是意于内，因有是言于外谓之誓。意者，文字之义也；言者，文字之声也；誓者，文字形声之合也。誓与辛部之辞，其义迥别。辞(辭)者，说也，从鬲辛。鬲辛，犹理辜；谓文辞足以排难解纷也。然则辞谓篇章也。誓者，意内而言外，从司言；此谓摹绘物状及发声助语之文字也。积文字而为篇章，积誓而为辞。孟子曰：“不以文害辞”，不以誓害辞也。孔子曰：“言以足志”，誓之谓也；“文以足言”，辞之谓也。《大行人》“故书汁誓命，郑司农云：‘誓当为辞。’”(以上十三字为《周礼·秋官·大行人》“协辞命”句下注语；汁，一本作叶。)此二篆之不可混一也(据此，修辞之辞本作辞)。▲朱骏声《说文通训定声·颐部》云：词，意内而言外也。从司，从言，按从言，司声。《说文》隶《司部》，非。“言以足志，文以足言”，皆谓之词。《说文》附篆引《诗·板》：“词之斟矣。”《周礼·大行人》“故书叶词命”。经传皆以辞为之。(据此，修辞之辞本作词。)

辞(辭) 《说文解字》第十四篇下《辛部》云：讼也，从鬲辛；鬲辛，犹理辜也。▲段玉裁注云：辞，说也，今本说讼，讼，《广韵》七“之”所引不误。▲王筠《说文句读》卷二十八云：辞，讼也。《小司寇》“辞听”，《吕刑》“师听五辞”，《大学》“无情者不得尽其辞”，皆用本义。▲朱骏声《说文通训定声·颐部》云：辞，讼也，从鬲辛，会意，犹理罪也。鬲，理也。按分争辨讼谓之辞。《后汉·周纡传》：“善为辞案条教。”注：“辞案，犹今案牍也。”假借为词。《广韵》引《说文》，说也。《礼记·曲礼》：“安定辞。”疏：“言语也。”《孟子》：“不以文害辞。”注：“诗人所歌咏之辞。”《荀子·

正名》：“辞也者，兼异实之名以论一意也。”注：“说事之言辞。”

又：“辞合于说。”注：“成文为辞。”

子曰：“其旨远，其辞文，其言曲而中。”周易系辞下

按孔颖达曰：“其旨远者，近道此事，远明彼事，是其旨意深远；若龙战于野，近言龙战，乃远明阴阳斗争，圣人变革，其旨远也。其辞文者，不直言所论之事，乃以义理明之，是其辞文饰也；若黄裳元吉，不直言得中居职，乃云黄裳，是其辞文也。其言曲而中者，变化无恒，不可为体例，其言随物屈曲，而各中其理也。”

子曰：“情欲信，辞欲巧。”礼记表記

按孔颖达曰：“言君子情貌欲得信实，言辞欲得和顺美巧，不违逆于理，与巧言令色者异。”姚鼐《与管异之书》云：“《表記》‘辞欲巧’，即《易传》所云‘修辞’耳。不可以巧言令色，便讥其失。”袁枚《与韩绍真书》云：“盖贵直者，人也；贵曲者，文也。天上有文曲星，无文直星。木之直者无文，木之拳曲盘纤者有文；水之静者无文，水之被风挠激者有文。孔子曰：‘情欲信，辞欲巧。’巧，即曲之谓也。”又《与祝芷塘太史书》云：“圣人修辞，尚且不避巧字，而况今之为文章者乎？是以春秋时郑国词命，先草创，后讨论，再修饰而润色之，亦不过求巧求人爱而已。”孔姚所释兼指言语，袁则专称文辞。

仲尼曰：“志有之：言以足志，文以足言。不言，谁知其志？言之无文，行而不远。晋为伯，郑入陈，非文辞不为功，慎辞也。”左传襄公二十五年

按郑子产使晋，据理陈辞，赵文子云：“其辞顺”，晋卒不敢犯，故孔子称之如此。刘勰曰：“辞者，舌端之文，通己于人。”（《文心雕龙·书记》）盖古人所谓辞，多指应对辞命而言。与后

世称为文辞者，固有不同；然昌黎《送孟东野序》，历举古来能言能文之士，而不加以分别，且曰：“文辞之于言，又其精者也。”是则言辞与文辞，或述之以口，或写之以笔，其事虽殊，其道仍无二也。

子曰：“辞·达而已矣！”论语卫灵公

按司马光曰：“明其足以通意，斯止矣；无事于华藻宏辩也。”朱熹曰：“辞取达意而止，不以富丽为工。”马朱二氏所释，似视达甚浅；苟究其极致，达意而止，亦何易言。苏轼《答谢民师书》，及杨慎《谭苑醍醐》（见本编后），均推论其义颇详。故朱子《语类》亦曰：“辞达而已矣也是难。”知其难而求夫达，此正修辞之急务，华丽与否，盖犹其次也。

附录一 明袁宗道《论文》下一则

沧溟（李攀龙）赠王（世贞）序，谓“视古修词，宁失诸理”。夫孔子所云辞达者，正达此理耳；无理，则所达为何物乎？无论《典》、《谟》、《语》、《孟》，即诸子百氏，谁非谈理者。……彼何所见，乃强赖古人失理邪？

附录二 清洪亮吉《晓读书斋初录》卷上一则

《论语》：“辞达而已矣。”《集注》：“辞取达意而止，不以富丽为工。”以富丽二字反训达字，于训诂之义殊乖。子夏曰：“富哉言乎！”孔安国旧注：“富，盛也。”《汉书·扬雄传》：“诗人之赋丽以则，词人之赋丽以淫。”字书：“丽，著也，美也。”是富丽二字训作美盛，并无支离牵率之义，何得以之反对达字乎？且“富哉言乎”，《集注》即以为所包者广，而此注语意反若以富丽二字谓不能该括，何前后相反若此乎？绎孔安国旧注云：“凡

事莫过于实，不烦文艳。”文艳(以意补)二字，即有分寸。余谓《集注》此条，反不若阮逸之注《文中子》。《文中子·王道篇》：“辞达而已矣。”逸注云：“圣人不烦文，惟达意而已。”语极简括，胜于《集注》。按孔安国之说，刘宝楠释之曰：“辞皆言事，而事自有实，不烦文艳以过于实，故但贵辞达则足也。《仪礼·聘礼记》：‘辞无常，孙而说，辞多则史，少则不达。辞苟足以达，义之至也。’是辞不贵多，亦不贵少，皆取达意而止。”据此，则达即繁简适中，事辞相称；犹所谓“初揭《黄庭》，刚到恰好处”也。

子曰：“为命，裨谌草创之，世叔讨论之，行人子羽修饰之，东里子产润色之。”论语宪问

按朱熹曰：“裨谌以下四人，皆郑大夫。……郑国之为辞命，必更此四贤之手而成，详审精密，各尽所长，是以应对诸侯，鲜有败事。”

又按由此可见古人修辞之次第。裨谌等为命事，亦见《左传》襄公三十一年，惟所记与此稍异。参阅《繁简之例编》三《文则》上。

宰我问君子尚辞乎？孔子曰：“君子以理为尚。博而不要，非所察也；繁辞富说，非所听也。唯智者不失理。”孔丛子嘉言

君子曰：“《春秋》之称，微而显，志而晦，婉而成章，尽而不汙，惩恶而劝善，非圣人谁能修之？”左传成公十四年

按孔门论修辞，多指修饰言辞而言，此则专论修饰文辞。

孔子在位听讼，文辞有可与人共者，弗独有也。至于为《春秋》，笔则笔，削则削，子夏之徒不能赞一辞。史记孔子世家

按此语与《左传》“非圣人谁能修之”一节合观，可知修辞见重于孔门，而宣尼之修辞为不可及。

辞无常，孙而悦。辞多则史，少则不达。辞苟足以达，则义之至也。仪礼聘礼记

按郑玄曰：“孙，顺也；史谓策祝。”

又按此亦当为孔门之言，与仲尼辞达之义相合，姑隶于此。

曾子曰：“君子所贵乎道者三，……出辞气，斯远鄙倍矣。”论语

乡伯

按朱熹曰：“辞，言语；气，声气也，鄙，凡陋也；倍，与背同，谓背理也。”又曰：“出辞气，斯远鄙倍，是修辞立其诚意思。”

又按曾子语本说君子修辞之效验，然由效验即可得其致力之所在。刘大槐《论文偶记》云：“人不穷理读书，则出词鄙倍空疏。”据此，则欲出词大远于鄙倍空疏，不可不穷理读书也。

平原君谓公孙龙曰：“公无复与孔子高辨事也！其人理胜于辞，公辞胜于理。辞胜于理，终必受诎。”孔丛子公孙龙

子贡曰：“出言陈辞，身之得失，国之安危也。”《诗》云：“辞之绎矣，民之莫矣。”夫辞者，人之所以自通也。主父偃曰：“人而无辞，安所用之？”昔子产修其辞而赵武致其敬，王孙满明其言而楚庄以惭，苏秦行其说而六国以安，蒯通陈其说而身得以全。夫辞者，乃所以尊君重身安国全性者也。故辞不可不修，而说不可不善。说苑善说

附录 《诗经·大雅·板》一节

辞之辑矣，民之洽矣；辞之恻矣，民之莫矣。（按恻与绎通。毛传云：“辑，和；洽，合；恻，说；莫，定也。”孔颖达曰：“王者若出教令，其辞气之和顺矣，则下民之心相与合聚矣；其辞气之悦美矣，则下民之心皆得安定矣。”）

或问：“君子尚辞乎？”曰：“君子事之为尚。事胜辞则伉，辞胜事则赋，事辞称则经。”法言吾子

《易》称：“辩物正言，断辞则备”；《书》云：“辞尚体要，弗惟好异”；故知正言所以立辩，体要所以成辞；辞成无好异之尤，辩立有断辞之义。文心雕龙征圣

按辩亦作辨。辨物正言二句见《系辞》下，韩康伯曰：“理类辨明，故曰断辞。”辞尚体要二句见《毕命》，孔颖达曰：“言辞尚其体实要约，当不惟好其奇异。”

夫文以行立，行以文传。四教所先，符采相济。励德树声，莫不师圣；而建言修辞，鲜克宗经。是以楚艳汉侈，流弊不还，正末归本，不其懿与！文心雕龙宗经

夫盟之大体，必序危机，奖忠孝，共存亡，戮心力，祈幽灵以取鉴，指九天以为正。感激以立诚，切至以敷辞，此其所同也。然非辞之难，处辞为难。后之君子，宜在殷鉴。忠信可矣，无恃神焉。赞曰：“……立诚在肃，修辞必甘。”文心雕龙祝盟

盖枢机之发，荣辱之主，言之不文，行之不远，则知饰词专对，古之所重也。……若《尚书》载伊尹之训，皋陶之谟，《洛诰》、《康诰》、《牧誓》、《泰誓》是也。周监二代，郁郁乎文，大夫行人，尤重词命，语微婉而多切，言流靡而不淫；若《春秋》载吕相绝秦（成十三），子产献捷（襄二十五），臧孙谏君纳鼎（桓二），魏绛对戮杨干（襄三），是也。战国虎争，驰说云涌，人持弄丸之辩，家挟挟钳之术。剧谈者以譎诌为宗，利口者以寓言为主。若史载苏秦合纵，张仪连横，范雎反间以相秦，鲁连解纷而全赵是也。逮汉魏已降，周隋而往，世皆尚文，时无专对，运筹画策，自具于表章，献可替否，总归于笔札。宰我子贡之道不行，苏秦张仪之业遂废矣。史通言语

夫所谓文者，必有诸其中，是故君子慎其实。实之美恶，其发

于外也不掩，本深而未茂，形大而声宏，行峻而言厉，心醇而气和。昭晰者无疑，优游者有余。体不备，不可以为成人；辞不足，不可以为成文。韩昌黎集卷十五与尉迟生书

按辞贵足，亦修辞意也。

附录 韩愈论辞二则

学古道则欲兼通其辞；通其辞者，本志乎古道者也。题欧阳生哀辞后

愈之所志于古者，不惟其辞之好，好其道焉尔。答李秀才书
凡为文以意为主。……苟意不先立，止以辞彩文句，绕前捧后，是辞愈多而理愈乱。……是以意全胜者，辞愈朴而文愈高；意不胜者，辞愈华而文愈鄙。是意能遣辞，辞不能成意。大抵为文之旨如此。樊川集卷十三答庄充书

文辞，艺也；道德，实也。笃其实而艺者书之，美则爱，爱则传焉，贤者得以学而至之，是为教。故曰：“言之无文，行而不远。”周濂溪集卷六通书文辞第二十八

按朱熹注曰：“人之才德，偏有长短，其或意中了了，而言不足以发之，则亦不能传于远矣。故孔子曰：‘辞达而已矣。’程子亦言：‘《西铭》，吾得其意，但无子厚笔力，不能作耳。’正谓此也。”

所谓辞者，犹器之有刻镂绘画也。诚使巧且华，不必适用；诚使适用，亦不必巧且华。要之以适用为本，以刻镂绘画为之容而已。不适用，非所以为器也；不为之容，其亦若是乎否也。然容亦未可已也；勿先之，其可也。王临川集卷七十七上人书

孔子曰：“言之不文，行之不远。”又曰：“辞，达而已矣。”夫言止于达意，则疑若不文，是大不然。求物之妙，如系风捕景，能

使是物了然于心者，盖千万人而不一遇也；而况能使了然于口与手乎？是之谓辞达，辞至于能达，则文不可胜用矣。苏东坡集

后集卷十四答谢民师书

前后所示著述文字，皆有古作者风力，大略循道意所欲言者。孔子曰：“辞达而已矣。”辞至于能达，止矣，不可以有加矣。苏东坡

集续集卷十一与王庠书

辞以意为主，故辞有缓有急，有轻有重，皆生乎意也。“韩宣子曰：‘吾浅之为丈夫也’”，则其辞缓。“景春曰：‘公孙衍张仪，岂不诚大丈夫哉？’”则其辞急。“狼睥于是乎君子”，则其辞轻。“子谓子贱，君子哉若人！”则其辞重。文则上

意，本也；辞，末也。然圣门之论曰：“辞达而已矣”；又曰：“质胜文则野。”辞亦岂可少哉？后村题跋卷十三张文学诗卷

修辞立其诚，修其内则为诚，修其外则为巧言。《易》以辞为重：《上系》终于“默而成之”，养其诚也；《下系》终于六辞，验其诚不诚也。辞非止语言；今之文，古人所谓辞也。困学纪闻卷一易

按翁元圻注：“魏鹤山《师友雅言》云：‘迂叟有言：今人所谓文，古人所谓辞也。古之所谓文，观乎天文以察时变，观乎人文以化成天下，岂辞章之谓哉？’厚斋语实本于温公。”

又按《上系》“默而成之”句下云：“不言而信，存乎德行。”《下系》六辞原文曰：“将叛者其辞惭，中心疑者其辞枝，吉人之辞寡，躁人之辞多，诬善之人其辞游，失其守者其辞屈。”

修辞者，谨飭其辞也。辞之不可以妄发，则谨飭之；故修辞所以立其诚。诚即上面忠信字。居有守之之意，盖一辞之诚，固是忠信；以一辞之妄间之，则吾之业顿隳，而德亦随之矣。故自其一辞之修，以至于无一辞之不修，则守之如一，而无所作辍，乃居业之义。……上言修业，下言修辞；辞之修，即业之修

也。……辞之义有二：发于言则为言辞，发于文则为文辞。文山全集卷十一西涧书院释菜讲义

凡作文字，要随我分限所及，若说得太过，亦非修辞立诚矣。

王阳明全书卷二传习录

辞达而已矣，恐人溺于辞而忘躬行也，浅陋者借之。《易传》、《春秋》，孔子之特笔，其言玩之若近，寻之益远；陈之若肆，研之益深；天下之至文也，岂止达而已哉？夫意有浅言之而不达，深言之而乃达者；详言之而不达，略言之而乃达者；正言之而不达，旁言之而乃达者；俚言之而不达，雅言之而乃达者。故东周西汉之文最古，而其能道人意中事最彻。今以浅陋为达，是乌知达哉？夫脱于口谓之言，爻于文谓之辞。《书》曰：“政贵有恒，辞尚体要”；以言乎政令之辞也。《仪礼·聘记》曰：“辞多则史，少则不达，辞苟足以达，义之至也”；以言乎礼聘之辞也。《左传》曰：“辞之不可以已也如是，非文辞不为功，慎辞哉！”以言乎使命之辞也。记曰：“有其容，则文以君子之辞；遂其辞，则实以君子之德”；又曰：“情欲信，辞欲巧”；以言乎相接相示之文辞也。凡谓之辞，未有不贵达者，亦未有达而犹贵枝叶者也。夫子恶巧言，而曰辞欲巧，则知辞非言例也。《易》有圣人之道四焉，以言者尚其辞；圣人之情见乎辞；修辞立其诚，所以居业也；韦编三绝，铁镢三折，漆书三灭；曰，假我数年，若是，我于《易》则彬彬矣，彬彬者，辞达之谓也；《系》终六辞，尽天下之情哉！文章薪火引明杨慎谭苑醍醐

附录 近人缪钺《辞达篇》一节（《国风半月刊》第五卷第六七合期）

秦攻赵，赵求救于齐，齐索长安君为质，太后不肯。大臣